

散文小溪

•文/黃維欣(加州)

奧黛麗赫本

我最喜歡的演員，是以高雅氣質與品味著稱的女星——奧黛麗·赫本。赫本不但是著名的女明星，更是奧斯卡影后。她的美在世人的眼中，甚至被讚為「人間天使」呢！

會演戲又會跳舞的赫本，其實在光鮮亮麗的外表下，也曾有一段痛苦的過去。

在赫本小時

她那支持納粹黨的父親就拋下他們一家人，不告而別離家。童年傷痛的回憶，不僅在赫本幼小的心裡留下陰影，更間接影響了往後家庭的不和睦與分裂。

赫本的母親為了她的安全著想，不僅幫赫本改假名、換身分，更將她送到遙遠的學校學習芭蕾舞。後來赫本愛上跳舞，想要成

廈

13畫 厂部

每日一字

博學館出版社／提供

●大廈：高大的房子。例：我家在這幢大廈的最頂樓。

●廈門：今年夏天，爸爸要帶我去廈門旅遊。

字語研究

廈廈：《X、Y、T、Y、大的房子。例：都市裏寸土寸金，廈廈已不多了。
 廈門：T-Y、口在福建省同安縣東南的海島，商業繁榮，也是我國人民移居南洋的重要港口。
 高樓大廈：《X、カ、ヌ、カ、Y、T、Y、高大的房子。

王伯伯，您住在哪裏？

就在那棟大廈的九樓，由左邊的電梯上去。

這棟大廈是爸爸負責監造的，住戶都很滿意。

① 高大的屋子：例高樓大廈。

② 房子後面突出的部分，像屋廡似的；例前廊後廈。

③ 廈門：福建省的市名。

注音：ㄒㄩˋ

為一位專業舞蹈家，但由於戰爭讓她營養不良而患病，讓一心想築夢的赫本希望幾乎破滅。雖然她做不成舞蹈家，但赫本仍抱持做演員的夢想，所以第二次世界大戰結束後，她就到美國尋找新的人生與機會。

一九五四年，赫本終於以「羅馬假期」得到了奧斯卡最佳女演員的大獎。赫本在在工作上獲得肯定後，開始期待能有一個幸福美

滿的家庭。雖然她婚後曾三度懷孕，但都以流產收場，直到生下第一個兒子西恩，才實現了她想要有「完整的家」的夢想。

一九八〇年，赫本遇見了被她稱為「靈魂伴侶」的男人，而他們的出現則影響了赫本原就充滿危機的婚姻。

雖然赫本曾息影多年，但演技並未因此遜色。不過進入七〇年代後，歐美女性主義抬頭，赫本又因跳不出天

真無邪、活潑善良少女的形象，而使她在影壇失去許多演出機會。

命運多舛的赫本後來得到一種罕見的疾病，但發現時已經太遲，一九九三年便因結腸癌病逝。

雖然奧黛麗·赫本的一生不甚順遂，但她高雅、美麗的形像卻深植人心，演技也受世人肯定。我相信她在電影史上所占的那一頁，是不會隨歲月被遺忘的。

小詩廊

夏夜

•文/淑文(加拿大)

夏夜晚風徐徐吹送
消散了炎熱的暑氣
沙灘上見月色如水
留下兩行孤寂足印



英國未有效解決貪汙問題 4-4

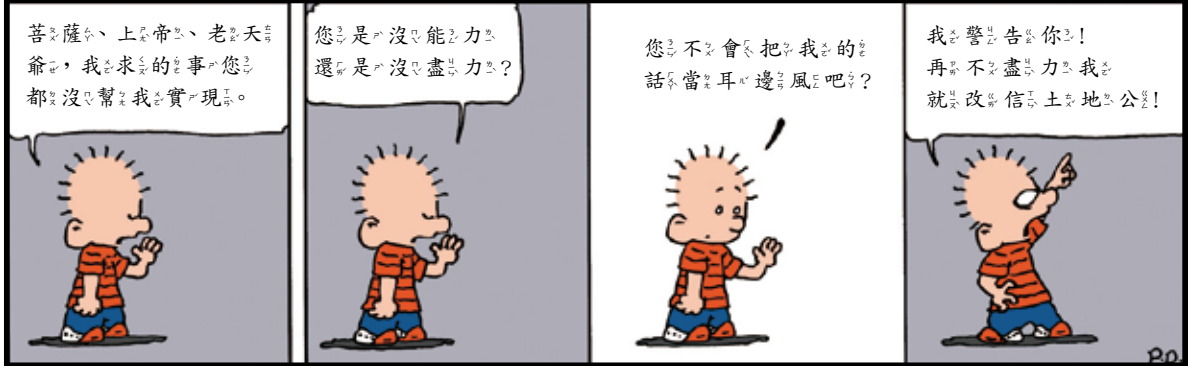
“There is complacency and a lack of knowledge of the extent of corruption in key sectors and institutions,” according to the study, which examined 23 sectors. “For every institution or agency that recognizes the problem of corruption and makes an effective effort to tackle it, there is another, facing the same degree of corruption risk, that ignores it.”

這項研究檢視了23個部門，報告指出：「有些主要部門與機構相當自滿，對貪汙情況毫無所知。有的組織或機構承認有貪汙情況，並且採取有效措施處理，但也有一些面臨相同貪汙風險的機構，寧可對問題視而不見。」

【美聯社】

豆豆

•杜彭(澳洲)



中文

- （1）老板！我想租一輛汽車。
- （2）你喜歡哪一類型的車子？
- （3）我喜歡一輛中型的旅行車。
- （4）你有駕駛執照嗎？
- （5）有。
- （6）請你給我看看。

泰文

1. เจ้าแก ผมอยากจะเช่ารถสักคัน
2. คุณชอบรถแบบไหน ?
3. ผมอยากได้รถที่สนาจรถขนาดกลางสักคัน
4. คุณมีใบขับขีไหม ?
5. มี
6. กรุณาให้ผมดูหน่อย

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦

<http://www.lemo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

5			6		7			1
		7		1		4		
	2						7	
	5			3			1	
8				9				2
	4			8			6	
	6						3	
		9		6		1		
4			3		2			9

6	8	9	2	7	3	5	1	4
7	5	1	8	9	4	6	3	2
4	3	2	1	5	6	8	9	7
3	9	6	5	8	7	2	4	1
2	4	5	9	6	1	3	7	8
8	1	7	4	3	2	9	5	6
9	7	8	6	4	5	1	2	3
5	2	4	3	1	8	7	6	9
1	6	3	7	2	9	4	8	5

找碴解答：

